



***campionari  
sample books  
catalogues  
musterbücher***



...we got you covered



**presentazione**  
**presentation**  
**présentation**  
**präsentation**

#### **A PROPOSITO DI CARTESS**

La produzione di campionari di carte da parati, e tessuti d'arredamento è tutt'oggi la nostra principale occupazione.

Fondata nel 1988 la Cartess inizia con la produzione di cataloghi di tessuto murale e arredamento, e successivamente, carta da parati. Dapprima per produttori Italiani, in seguito aprendo a mercati Europei.

Ad oggi la quota di produzione destinata all'export supera l'80%.

#### **ABOUT CARTESS**

*The production of sample books for wallpapers and textile wall covering is until today our core competence.*

*After the company's foundation in 1988, Cartess started with the production of sample books for textile wall covering and thereafter specialises in the production of sample books for wallpaper. At the beginning for Italian companies and subsequently for other European countries.*

*Today's export rate has already topped 80%.*

#### **À PROPOS DE CARTESS**

*La production d'échantillonnages en papiers peints et en tissus d'ameublement représente encore à ce jour notre activité principale.*

*Fondée en 1988, la société Cartess commence par produire des catalogues de tapisseries et de tissus d'ameublement avant de se tourner vers les papiers peints. La société vise tout d'abord les producteurs italiens et se lance ensuite sur les marchés européens.*

*À l'heure actuelle, la part de production destinée à l'exportation représente plus de 80%.*

#### **ÜBER CARTESS**

*Die Produktion von Musterbüchern für Wandtapeten und textile Wandbeschichtung ist bis heute unsere Kernkompetenz.*

*Mit der Gründung in 1988, beginnt Cartess mit der Produktion von Musterkatalogen für textile Wandbeschichtung und spezialisiert sich wenig später auf Musterkataloge für Wandtapeten. Zuerst für italienische Hersteller und danach für die folgenden Länder des europäischen Marktes: Belgien, Frankreich, Deutschland und Holland.*

*Heute beträgt die Exportrate bereits über 80%.*



<b>BREVE STORIA</b>	<b>BRIEF COMPANY HISTORY</b>	<b>BRÈVE HISTOIRE</b>	<b>KURZE FIRMENGESCHICHTE</b>
1988 Anno di fondazione Cartess Snc.	1988 <i>Foundation of Cartess Snc.</i>	1988 <i>Année de fondation de Cartess Snc.</i>	1988 <i>Gründung von Cartess Snc.</i>
1990 Acquisto prima macchina tipografica.	1990 <i>Acquisition of the first printing machine.</i>	1990 <i>Achat de la première presse à imprimer.</i>	1990 <i>Erwerb der ersten Druckmaschine.</i>
1994 Introduzione dei sistemi di stampa serigrafici.	1994 <i>Introduction of screen printing systems.</i>	1994 <i>Introduction des systèmes de sérigraphie.</i>	1994 <i>Einführung des Siebdrucksystems.</i>
1995 Acquisizione del primo cliente export.	1995 <i>First foreign client.</i>	1995 <i>Premier acquisition de client à l'exportation.</i>	1995 <i>Erster ausländischer Kunde.</i>
1998 Trasferimento sede a Baranzate.	1998 <i>Relocation of the company to Baranzate.</i>	1998 <i>Transfert de Cartess à Baranzate.</i>	1998 <i>Verlegung des Firmensitzes nach Baranzate.</i>
2000 Prime produzioni di copertine.	2000 <i>First covers productions.</i>	2000 <i>Premiers productions des couvertures.</i>	2000 <i>Erste Deckelproduktion.</i>
2002 Acquisto incollatrice semi automatica per copertine.	2002 <i>Acquisition of a semi-automatic lamination machine.</i>	2002 <i>Achat machine semi-automatique pour couvertures.</i>	2002 <i>Erwerb einer halbautomatischen Kaschiermaschine.</i>
2009 Acquisizione quota maggioritaria Casalcampionari Srl a Casalmaggiore. Acquisto di pressa per hotfoil.	2009 <i>Major shareholder of Casalcampionari Srl in Casalmaggiore.</i> 2009 <i>Acquisition of a hot-foil machine.</i>	2009 <i>Acquisition de la majorité de la Casalcampionari Srl Casalmaggiore.</i> 2009 <i>Achat de nouvelle presse pour Hot Foil.</i>	2009 <i>Hauptanteilseigner der Casalcampionari Srl in Casalmaggiore.</i> 2009 <i>Erwerb einer Heißfolienprägemaschine.</i>
2010 Trasformazione società in Srl. Acquisto taglia campioni 160 cm ciclo automatico. Installazione linea automatica di accoppiatura/ribordatura per copertine. Impianto fotovoltaico per produzione energia.	2010 <i>Reformation of the type of enterprise in srl (corresponding to a limited liability company).</i> 2010 <i>Acquisition of a pinking machine for (fabric) samples (160 cm).</i> 2010 <i>Implementation of a fully automated covers production system.</i> 2010 <i>Installation of a photo-voltaic system for energy generation.</i>	2010 <i>Transformation de la société Cartess Snc en Srl.</i> 2010 <i>Achat massicot à denteler cm.160 cycle automatique.</i> 2010 <i>Installation ligne automatique rembordage et contre-collage pour couvertures.</i> 2010 <i>Système photovoltaïque pour la production d'énergie.</i>	2010 <i>Umwandlung der Unternehmensform in eine Srl. (entspricht etwa einer deutschen GmbH)</i> 2010 <i>Erwerb einer Stanzmaschine für Muster(-stoffe) 160 cm.</i> 2010 <i>Inbetriebnahmen der vollautomatischen Deckelproduktion.</i> 2010 <i>Installation einer Photovoltaikanlage zur Energiegewinnung.</i>
2011 Casalcampionari, acquisizione nuovo locale magazzino.	2011 <i>Casalcampionari, acquisition of a new warehouse facility.</i>	2011 <i>Acquisition nouveau entrepôt en Casalcampionari.</i>	2011 <i>Erwerb eines neuen Lagers für Casalcampionari.</i>
2012 Casalcampionari, acquisizione di nuovo locale produzione. Allestimento nuovo magazzino per stampati a Casalmaggiore.	2012 <i>Acquisition of a new production facility for Casalcampionari.</i> 2012 <i>New stockhouse for printed matters in Casalmaggiore.</i>	2012 <i>Acquisition nouveau local de production et nouveau entrepôt des imprimées en Casalmaggiore.</i>	2012 <i>Erwerb einer neuen Produktionsstätte für Casalcampionari.</i> 2012 <i>Einrichtung des neuen Lagers für Drucksachen in Casalmaggiore.</i>





# cartess



**Magazzino  
cartone**  
Stock  
cardboard



**Impressione a caldo**  
Hotfoil painting



**Linea automatica  
accoppiatura ribordatura**  
Automatic case maker line





# CASALCAMPIONARI



**Fissaggio copertine**  
Putting cover



**Stesura rotoli**  
Rolls spreading



**Magazzino materiali**  
Material warehouse

**Magazzino stampati**  
Print stock warehouse







**presentazione**  
**presentation**  
**présentation**  
**präsentation**

**OGGI**

La nostra attività può contare oggi su una struttura di provata esperienza composta principalmente da due aziende facenti capo alla stessa direzione commerciale, CARTESS SRL e CASALCAMPIONARI SRL. Un ufficio commerciale esterno per la GERMANIA, AUSTRIA e altri paesi del nord Europa. Complessivamente impiega circa 50 addetti. Nella sede di Baranzate ci sono gli uffici commerciali e tecnici e tutte le produzioni cartotecniche e stampati, nonché le lavorazioni su tessuti, pvc e produzione di cartelle colori. A Casalmaggiore ci sono i magazzini per il ricevimento delle merci e la produzione di blocchi di carta da parati.

**Le nazioni in cui esportiamo i nostri servizi sono:**

AUSTRIA, BELGIO, FRANCIA, GERMANIA, INGHILTERRA, OLANDA, SVEZIA.

**Le nostre referenze**

AS CREATION  
BOSS  
BRILLUX  
COLE & SON  
CONCORDIA TEXTILES  
DECOR MAISON  
EMILIANA PARATI  
ERFURT  
ERISMANN  
GRANDECO  
HORNSCHUCH  
IDECO ITALIA  
PICKARD & SIEBERT  
PARATI LANTERI  
RASCH TEXTIL  
ROHI  
SANDBERG  
SANGIORGIO ITALIA  
SATTLER  
TEXDECOR  
TDD  
VFG

**TODAY**

*Today our services can count on our long experience and the well-proven structure of CARTESS SRL and CASALCAMPIONARI. Moreover we have back offices for Germany, Austria and other countries of Northern Europe. Altogether, we have about 50 employees. Our commercial and technical offices are located in Baranzate. Furthermore, there are the departments of the paper processing, the working on fabric and PVC as well as the fabrication of color charts. Our receiving department and the production facility for (wall-) paper blocks are located in Casalmaggiore.*

**Countries to which we are exporting our services:**

AUSTRIA, BELGIUM, ENGLAND, GERMANY, FRANCE, NETHERLANDS, SWEDEN.

**Our references**

AS CREATION  
BOSS  
BRILLUX  
COLE & SON  
CONCORDIA TEXTILES  
DECOR MAISON  
EMILIANA PARATI  
ERFURT  
ERISMANN  
GRANDECO  
HORNSCHUCH  
IDECO ITALIA  
PICKARD & SIEBERT  
PARATI LANTERI  
RASCH TEXTIL  
ROHI  
SANDBERG  
SANGIORGIO ITALIA  
SATTLER  
TEXDECOR  
TDD  
VFG

**AUJOURD'HUI**

*Aujourd'hui notre activité peut compter sur une structure d'éprouvée expérience composé principalement de deux entreprises qui font chef à la même direction commerciale, CARTESS SRL et CASALCAMPIONARI SRL. Un bureaux commercial pour l'export pour l'Allemande et autres pays du Nord Europe. Au total sont employée 50 salariés. A' Baranzate on trouve les bureaux commerciaux et techniques et tous les productions papeterie et imprimées, en plus les traitement des textiles, en pvc et la production de tableaux de couleurs. A' Casalmaggiore il y a l'entrepôt réception des marchandises et la production des blocs papier peint*

**Les pays où nous exportons nos services:**

AUSTRIA, BELGIO, FRANCIA, GERMANIA, INGHILTERRA, OLANDA, SVEZIA.

**Nos références**

AS CREATION  
BOSS  
BRILLUX  
COLE & SON  
CONCORDIA TEXTILES  
DECOR MAISON  
EMILIANA PARATI  
ERFURT  
ERISMANN  
GRANDECO  
HORNSCHUCH  
IDECO ITALIA  
PICKARD & SIEBERT  
PARATI LANTERI  
RASCH TEXTIL  
ROHI  
SANDBERG  
SANGIORGIO ITALIA  
SATTLER  
TEXDECOR  
TDD  
VFG

**HEUTE**

Unsere Dienstleistungen stützen sich auf die langjährige Erfahrung und die erprobten Strukturen von CARTESS SRL und CASALCAMPIONARI. Zudem verfügen wir über ein Vertriebsbüro für Deutschland, Österreich und weitere Länder Nordeuropas. Insgesamt beschäftigt unser Unternehmen ca. 50 Mitarbeiter. In Baranzate befinden sich die Vertriebsbüros, die Technikabteilung sowie die einzelnen Bereiche der Papierverarbeitung. Zudem werden verschiedenen Stoffe sowie PVC verarbeitet und Farbkarten gefertigt. In Casalmaggiore befinden sich die Warenannahmelager sowie die Blockfertigung.

**Länder, in die wie unsere Dienstleistungen exportieren:**

BELGIEN, DEUTSCHLAND, ENGLAND, FRANKREICH, NIEDERLANDE, ÖSTERREICH, SCHWEDEN.

**Unsere Referenzen**

AS CREATION  
BOSS  
BRILLUX  
COLE & SON  
CONCORDIA TEXTILES  
DECOR MAISON  
EMILIANA PARATI  
ERFURT  
ERISMANN  
GRANDECO  
HORNSCHUCH  
IDECO ITALIA  
PICKARD & SIEBERT  
PARATI LANTERI  
RASCH TEXTIL  
ROHI  
SANDBERG  
SANGIORGIO ITALIA  
SATTLER  
TEXDECOR  
TDD  
VFG

CATALOGHI produzione giornaliera	1200
CARTELLE CONTRACT produzione giornaliera	1000
COPERTINE PER CAMPIONARI produzione giornaliera	2000
DIPENDENTI	50
TOTALE IMPIANTO PRODUTTIVO IN MQ.	3500
TOTALE MAGAZZINI IN MQ	1300
<i>SAMPLE BOOKS</i> <i>daily production</i>	1200
<i>SAMPLE CARDS</i> <i>daily production</i>	1000
<i>COVERS FOR SAMPLE BOOKS</i> <i>daily production</i>	2000
<i>EMPLOYEES</i>	50
<i>TOTAL PRODUCTION AREA</i>	3500
<i>TOTAL WAREHOUSE AREA</i>	1300
<i>CATALOGUES DE PAPIERS PEINTS</i> <i>production journalière</i>	1200
<i>DOSSIERS ÉCHANTILLONS CONTRACT</i> <i>production journalière</i>	1000
<i>COUVERTURES POUR CATALOGUES</i> <i>production journalière</i>	2000
<i>EMPLOYÉS</i>	50
<i>TOTAL SITE DE PRODUCTION EN M2</i>	3500
<i>TOTALES DES MAGASINS EN M<sup>2</sup></i>	1300
<i>MUSTERKATALOGE FÜR TAPETEN</i> <i>tägliche Produktion</i>	1200
<i>MUSTERMAPPEN - KARTEN</i> <i>tägliche Produktion</i>	1000
<i>UMSCHLÄGE / DECKEL FÜR MUSTERBÜCHER</i> <i>tägliche Produktion</i>	2000
<i>BESCHÄFTIGTE</i>	50
<i>GESAMTPRODUKTIONSFLÄCHE</i>	3500
<i>GESAMTLAGERFLÄCHE</i>	1300





**Per produrre i vostri campionari usiamo l'energia solare**  
*To produce your samples books we use solar energy*  
*Pour produire vos catalogues, nous utilisons l'énergie solaire*  
*Um Ihre Musterbücher herzustellen verwenden wir Solarstrom*



**Nel 2012 abbiamo risparmiato 34 tonnellate di CO2**

*In the 2012 we saved 34 tons of CO2*







**i nostri servizi**  
**our service**  
**nos services**  
**unser Service**

I nostri clienti sanno di poter contare su una serie di servizi , a partire dalla fase progettuale per arrivare alla logistica, che facilitano la gestione delle loro produzioni.

Nella fase progettuale possiamo offrire al nostro cliente degli importanti strumenti quali :

*Our customers know that they can rely upon various services, beginning from the design all the way to the handling of the logistics. This allows them to facilitate their own production process.*

*During the planning and design phase, we are able to offer following services to our customers:*

*Pour faciliter la gestion de leurs productions, nos clients savent qu'ils peuvent compter sur un large éventail de services, allant de la phase conceptuelle à la logistique.*

*En ce qui concerne la phase conceptuelle, nous sommes en mesure de proposer à nos clients d'importants instruments, tels que :*

*Unsere Kunden wissen, dass Sie auf eine Vielzahl an Serviceleistungen zählen können, beginnend in der Planungsphase bis hin zur logistischen Abwicklung, was den eigenen Produktionsablauf erleichtert.*

*Während der Planungsphase können wir unseren Kunden folgenden Service anbieten:*

**CARTESS GRAPHIC SOLUTIONS**

Per tutta la fase che va dalla progettazione grafica ,alla realizzazione dello stampato :

- progettazione e impaginazione
- allestimenti fotografici
- stampa litografica
- plastificazione
- stampa a caldo
- serigrafia UV e a rilievo

**CARTESS GRAPHIC SOLUTIONS**

*Covering the whole process, from graphic design until the completion of the print:*

- *planning and design*
- *photografic room sets*
- *off-set print*
- *lamination*
- *hot foil printing*
- *screen printing and relief printing*

**CARTESS GRAPHIC SOLUTIONS**

*Pour toute la phase allant de la conception graphique à l'impression :*

- *conception et mise en page*
- *présentations*
- *photographiques*
- *impression lithographique*
- *plastification*
- *impression à chaud*
- *sérigraphie UV et en relief*

**CARTESS GRAPHIC SOLUTIONS**

*Für alle Stufen, die von der graphischen Planung bis hin zur Realisierung des Druckes gehen:*

- *Entwurf und Seitenpositionierung*
- *fotographische Gestaltung*
- *lithographischer Druck*
- *Kunststoffbeschichtung*
- *Wärmedruck*
- *Siebdruck und Reliefdruck*

cartess graphic solutions  
 cartess graphic solutions  
 cartess graphic solutions  
 cartess graphic solutions  
 & prototypes service

**CARTESS PROTOTYPES SERVICE**

Quando si allestono nuove collezioni quasi sempre il cliente necessita di una piccola produzione iniziale per una presentazione del prodotto o un evento fieristico.

- Produzione di prototipi in tirature limitate.

**CARTESS PROTOTYPES SERVICE**

*Very often when new collections are created, a small initial production of catalogues is necessary for the product presentation or for exhibitions like fairs.*

- *Production of prototypes for a limited edition.*

**CARTESS PROTOTYPES SERVICE**

*Lors de la préparation de nouvelles collections, le client a presque toujours besoin d'une petite production initiale pour présenter le produit ou prendre part à un salon commercial.*

- *Production de prototypes en tirage limité.*

**CARTESS PROTOTYPES SERVICE**

*Wenn neue Kollektionen entworfen werden , ist für den Kunden anfänglich eine kleine Produktion notwendig, um die Produkte zu präsentieren und auf Messen auszulegen.*

- *Produktion von Prototypen in limitierter Auflage.*



***Il catalogo è come un biglietto da visita,  
è l'immagine dell'azienda***

*A catalogue is like a business card, it reflects the  
image of a company*

*Le catalogue est un peu comme une carte de visite,  
il reflète l'image de la société*

*Ein Katalog ist wie eine Visitenkarte, er spiegelt das  
Image einer Firma wieder*



**Rolle di carta da parati  
selezionati per una piccola  
produzione di prototipi.**

*A selection of wallpapers  
destined for a small  
production of prototypes.*

*Rouleaux de papiers peints  
sélectionnés pour une petite  
production de prototypes.*

*Tapetenrollen ausgewählt für  
eine kleine Produktion an  
Prototypen.*





**i nostri servizi  
our service  
nos services  
unser Service**

**AGGIORNAMENTO SULLE  
PRODUZIONI**

Attraverso una costante comunicazione con il cliente, utilizzando al meglio internet e le nuove tecnologie informatiche le nostre procedure prevedono aggiornamenti continui, per seguire passo a passo le fasi di lavorazione.

**CONTINUOUS UPDATES  
CONCERNING PROJECT  
STATUS**

*Based upon permanent communication with our customers, under the application of modern IT-based programs we are able to inform our customers in real time, about the project status of their orders.*

**SUIVI CONTINU DES  
PRODUCTIONS**

*Nous exploitons au maximum Internet et les nouvelles technologies informatiques pour rester en contact permanent avec le client et le tenir constamment à jour, afin de lui permettre de suivre pas à pas les différentes étapes du travail.*

**KONTINUIERLICHE  
INFORMATIONEN ZUM  
PROJEKTSTAND**

*Durch eine ständige Kommunikation mit unseren Kunden unter bestem Einsatz von Internet und den neuen Informatiktechnologien, sind wir in der Lage den Kunden über jeden Arbeitsschritt des Entstehungsprozesses zu informieren.*

**OTTIMIZZAZIONE DEI  
CONSUMI**

La lunga esperienza e conoscenza dei processi produttivi aiutano il cliente nell'ottimizzazione dei consumi .

**CONSUMPTION  
OPTIMISATION**

*Due to our long experience and the knowledge of the production processes, we can assist the customers in reducing wastage.*

**OPTIMISATION DES  
CONSOUMATIONS**

*Notre grande expérience et notre connaissance profonde des procédés de production permettent au client d'optimiser ses consommations.*

**OPTIMIERUNG DES  
VERBRAUCHS**

*Unsere langjährige Erfahrung und die Kenntnis der Produktionsprozesse helfen dem Kunden bei der Optimierung des Verbrauchs.*





**i nostri servizi**  
**our service**  
**nos services**  
**unser Service**

#### **SERVIZI LOGISTICI**

La posizione geografica rende la nostra sede logisticamente accessibile. Infatti, all'incrocio tra importanti assi autostradali, è situata a pochi chilometri da Milano città. Per tale ragione non è difficile reperire trasportatori in partenza per le varie destinazioni in Europa. Su richiesta del cliente è possibile offrire un servizio di ritiro e consegna incluso nel prezzo.

#### **OUR LOGISTIC**

*Our geographical position allows our customers to reach us easily. We are located at a main traffic junction nearby the motorway and are just a few minutes away from Milan's city centre. Therefore it is uncomplicated for us, to organise transports to various European destinations. On customer's request we can also make an offer, which includes the complete transport costs.*

#### **SERVICES LOGISTIQUES**

*Fort de sa position géographique, notre société bénéficie d'un accès facile. En effet, la société est implantée à la croisée de grands axes autoroutiers, à quelques kilomètres de Milan. C'est pour cette raison que nous n'avons aucune difficulté à trouver des transporteurs pour les diverses destinations européennes. Si le client le souhaite, nous pouvons inclure dans le prix un service d'enlèvement et de livraison de la marchandise.*

#### **LOGISTISCHER SERVICE**

*Durch eine optimale geografische Lage ist unsere Firma logistisch einfach zu erreichen. Wir befinden uns an einem der Hauptverkehrsknotenpunkte der Autobahn und sind nur wenige Kilometer von der Innenstadt Mailands entfernt. Deshalb ist es nicht schwierig den Transport an verschiedene europäische Bestimmungsorte zu veranlassen. Auf Anfrage des Kunden ist es möglich einen Service anzubieten, der den Hin- und Rücktransport im Preis bereits beinhaltet.*

#### **GESTIONE DELLO STOCK STAMPATI**

Report aggiornati facilitano la gestione degli stock di stampati.

#### **OPTIMAL HANDLING OF STOCK MATERIAL**

*Continuous up-dates facilitate the handling of the inventory of our products.*

#### **GESTION DU STOCK DES IMPRIMÉS**

*La préparation de rapports à jour facilite la gestion des stocks des imprimés.*

#### **OPTIMALES HANDLING DES BESTANDES DER AUSDRUCKE**

*Durch ständige Aktualisierung wird die Verwaltung des Lagerbestandes der Produkte vereinfacht.*







**le nostre produzioni**  
**our production portfolio**  
**nos produits**  
**unser Produktionsportfoliot**

- Campionari di carta da parati

- Campionari di tessuti murali

- Campionari di tessuti d'arredamento

- Campionari di pellami , finte pelli , sky

- Cartelle e mazzette colori di rivestimenti murali

- Campionari e cartelle di laminati , nastri , legni

- *Sample books for wallpaper*

- *Sample books for textile wall covering*

- *Sample books for cover materials for furniture*

- *Sample cards for leather or leather imitates*

- *Colour cards for wallcovering*

- *Sample cards for different materials (laminates, wood, plaster, tapes)*

- *Échantillonnages en papiers peints*

- *Échantillonnages en tapisseries*

- *Échantillonnages en tissus d'ameublement*

- *Échantillonnages en peausseries, similicuirs, Skai*

- *Dossiers et nuanciers de revêtements muraux*

- *Échantillonnages et dossiers échantillons de laminés, rubans, bois*

- *Musterbücher für Wandtapeten*

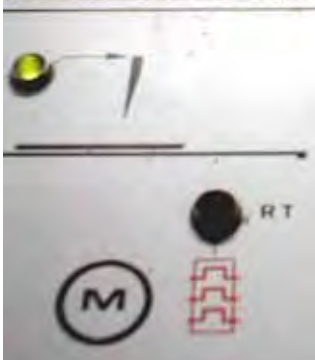
- *Musterbücher für textile Wandbeschichtung*

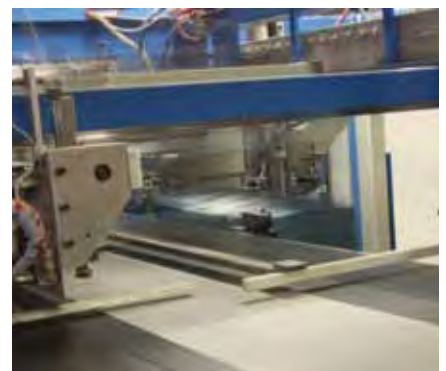
- *Musterbücher für Möbelbezugstoffe*

- *Musterbücher für Lederwaren, Kunstleder.*

- *Farbmusterkarten u. -mappen*

- *Farbmusterkarten für verschiedene Materialien (Laminat, Hölzer, Putz, Bänder...)*









**le nostre lavorazioni**  
**our production processes**  
**nos façonnages et transformations**  
**unsere Produktionsprozesse**

- Taglio da rotolo
- Taglio da bobina
- Stampa da rotolo
- Stampa a foglio
- Taglio liscio e a zig zag
- Fustellatura
- Cordonatura
- Accoppiatura
- Fresatura del cartone
- Cartonato per copertine
- Minuteria varia
- Incollaggio tessuti
- Cornici a tessuti
- Etichettatura
- Serigrafia
- Applicazione campioni
- Impressione a caldo

- Cutting from the roll
- Cutting from jumbo rolls
- Print on the roll
- Print by sheets
- Straight and zigzag cutting
- Punching
- Rill treatment
- Laminating
- Milling of the cardboard
- Cardboard items
- Metal accessories applications
- Fabrics sticking
- Frame conceptions
- Labelling
- Screen printing
- Sample cards
- Hot stamping

- Découpe de rouleau
- Découpe de bobine
- Impression sur rouleau
- Impression sur feuille
- Découpe lisse et en zigzag
- Découpe à plat
- Rainage
- Contrecollage
- Fraisage du carton
- Cartoné pour couvertures
- Quincaillerie diverse
- Collage tissus
- Présentoirs pour tissus
- Étiquetage
- Sérigraphie
- Application échantillons
- Estampage à chaud

- Zuschneidung von der Rolle
- Zuschneidung von der großen Rolle
- Druck auf der Rolle
- Druck auf Einzelseite
- Glatter & Zig-Zag Zuschnitt
- Stanzen
- Rillenbearbeitung
- Kaschieren
- Einfräsungen bei Karton
- Einkartonierung der Covers
- Verleimung der Stoffe
- Rahmendarstellung
- Etikettierung
- Siebdruck
- Musterkarten in Registerform
- Hei ßprägen





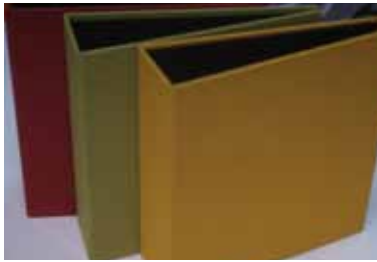
# PVC



# PAINT



# CARDBOARD





materiali  
materials  
matériaux  
material



## FABRICS







# PAPER





**Il nostro obiettivo è la tranquillità del nostro cliente.**

Può nascere solo da un rapporto di fiducia basato su solidi presupposti, caratteristiche che da sempre ci contraddistinguono:

PROFESSIONALITA'

QUALITA'

PLURENNALE ESPERIENZA

REATTIVITA'

CONTINUO MIGLIORAMENTO

COMPETITIVITA'

FLESSIBILITA'

Il nostro cliente sa di poter contare su tutte queste caratteristiche a garanzia della buona riuscita delle sue produzioni di campionari.

**Our aim is the satisfaction of our customers.**

*This aim can only be achieved on the basis of mutual trust and solid qualities. Qualities which always have made the difference.*

PROFESSIONALISM

QUALITY

LONG LASTING EXPERIENCE

SHORT RESPONSE TIME

CONTINUOUS IMPROVEMENT

COMPETITIVENESS

FLEXIBILITY

*Our clients know that all the named characteristics are guarantees for a solid result, for the production of their sample books.*

**Notre objectif ? La tranquillité de notre client !**

*Ceci n'est possible qu'en instaurant un rapport de confiance bâti sur des bases solides ; notre trait distinctif depuis toujours.*

PROFESSIONNALISME

QUALITÉ

EXPÉRIENCE PLURIANNUELLE

RÉACTIVITÉ

AMÉLIORATION CONTINUE

COMPÉTITIVITÉ

FLEXIBILITÉ

*Nos clients savent qu'ils peuvent compter sur toutes ces caractéristiques. La qualité de leurs collections d'échantillons est garantie.*

**Unser Ziel ist die Zufriedenheit unserer Kunden.**

*Dieses Ziel kann nur auf Basis eines Vertrauensverhältnisses und solider Eigenschaften erreicht werden. Eigenschaften die uns von anderen unterscheiden.*

PROFESSIONALITÄT

QUALITÄT

LANGJÄHRIGE ERFAHRUNG

REAKTIONSFÄHIGKEIT

KONTINUIERLICHE VERBESSERUNG

WETTBEWERBSFÄHIGKEIT

FLEXIBILITÄT

*Unsere Kunden wissen, dass all die genannten Eigenschaften eine Garantie für ein gutes Ergebnis der Produktion Ihrer Musterbücher darstellen.*





**contatti**  
**contact**  
**coordonnées**  
**kontakt**

Cartess  
via Monte Spluga , 29  
20021 Baranzate , MI  
Italy

Tel.: +39 02 3560415  
Fax: +39 02 3560255  
e-mail: [info@cartess.com](mailto:info@cartess.com)  
[www.cartess.com](http://www.cartess.com)